

# 나라 밖에 있어도 대한민국이 궁금합니다

国外に居ても大韓民国を知りたいです



김홍도 작  
(당나라의도화(唐國風圖帖))  
중 (그림 감상) 인문

## 제20대 국회의원 재외선거 第20代国会議員在外選挙

선거명 選挙名	재외선거인 등록신청/국외부재자 신고 在外選挙人登録申請/国外不在者申告	재외투표 在外投票	선거일 選挙日
제20대 국회의원선거 第20代国会議員選挙	2015. 11. 15. ~ 2016. 2. 13.	2016. 3. 30. ~ 4. 4.	2016. 4. 13.

제20대  
국회의원 재외선거  
第20代国会議員在外選舉

2015

11.15

2016

투표하려면  
신고·신청을  
해야 합니다

投票するには  
申告・申請を  
しなければなりません

2016

2.13

국외부재자 신고 /  
재외선거인 등록신청  
国外不在者申告 /  
在外選舉人登録申請

2015. 11. 15 -  
2016. 2. 13

재외선거 홈페이지를 이용하면  
더 쉽고 편리합니다.  
在外選舉ホームページを利用すると  
さらに簡単・便利です。

[ok.nec.go.kr](http://ok.nec.go.kr)



중앙선거관리위원회  
NATIONAL ELECTION COMMISSION

# 투표하려면 신고·신청부터

投票するには申告・申請から

**인터넷 신고·신청으로**  
재외선거가 더 쉽고 편리해졌습니다.  
インターネット申告・申請で在外選挙が  
さらに簡単・便利になりました。

재외선거

검색

## 국외부재자 신고 / 재외선거인 등록신청

国外不在者申告 /  
在外選挙人登録申請

### 국외부재자 国外不在者

# 2015.11.15 - 2016.2.13

(공관의 근무시간 중) (公館の勤務時間中)

주민등록이나 국내거소신고가 되어 있는 19세 이상 국민(1997.4.14. 이전 출생자)  
으로서 외국에서 투표하려는 사람 예) 기업·상사 주재원, 유학생, 여행자 등

住民登録や国内居所が申告されている19歳以上の国民(1997.4.14.以前出生者)として、  
外国で投票しようとする者。

例)企業・商社の駐在員、留学生、旅行者など

### 재외선거인 在外選挙人


주민등록과 국내거소신고가 되어 있지 않은 19세 이상의 국민(1997.4.14. 이전 출생자)  
예) 영주권자 등

住民登録と国内居所が申告されていない19歳以上の国民(1997.4.14.以前出生者)

例)永住権者など

## 신고·신청방법

申告・申請方法

 인터넷(중앙선거관리위원회 홈페이지), 공관방문·순회접수, 우편, 전자우편  
インターネット(中央選挙管理委員会ホームページ)、公館訪問・巡回受付、郵便、  
電子メール

### 투표기간 投票期間

2016.3.30 - 4.4  
2016年3月30日 - 4月4日

### 투표장소 投票場所

공관에서 설치하는 재외투표소  
公館で設置する在外投票所

자세한 사항은 재외선거 홈페이지(ok.nec.go.kr) 참조  
詳しい事項は在外選挙ホームページ(ok.nec.go.kr)参照

## 第20代 国会議員選挙(2016.4.13実施) 在外選挙のご案内

2015.11月/駐横浜大韓民国総領事館

■ **申告・申請期間**：2015. 11. 15 (日)～2016. 2. 13 (土)

- －公館訪問：平日 9時～17時 (土日・祭日・年末年始を除く)
- －その他 (オンライン・Eメール・郵送)：常時受付

■ **対象者**：満19歳以上 (1997年4月14日以前の出生者/4月14日生まれも含みます) の韓国国民

(**国外不在者**) 住民登録者又は国内居所申告者で、次の理由による在外投票の予定者

- ・事前投票期間の開始前に韓国を出国し、選挙終了後、韓国に帰国する予定の方
- ・海外に居住しており、選挙日までに韓国への帰国予定がない方

(**在外選挙人**) 韓国に住民登録及び国内居所申告をしておらず、在外投票を予定されている方

■ **提出方法及び提出書類**

区分	国外不在者	在外選挙人
<b>提出方法</b>	○インターネットでのオンライン提出 － <a href="http://ova.nec.go.kr">http://ova.nec.go.kr</a> 又は <a href="http://ok.nec.go.kr">http://ok.nec.go.kr</a>	
	○Eメールでの提出 ※他人のメールアドレス使用禁止 －メールアドレス：ovyokohama@mofa.go.kr	
	○郵送または代理提出 ※在外選挙人の代理提出は、本人の配偶者、本人及び配偶者の直系尊属及び卑属に限り可能です。	
	○公館訪問 (または巡回領事の公館職員に提出)	
<b>提出書類</b>	国外不在者申告書 <sup>1)</sup> 、 旅券コピー <sup>2)</sup>	在外選挙登録申請書 <sup>1)</sup> 、 旅券コピー <sup>2)</sup> 、 国籍確認書類1点 <sup>3)</sup>

1) <http://ok.nec.go.kr>⇒「在外選挙」⇒「書式」からダウンロードできます。

2) 有効期限が残っているもの

3) 国籍確認書類：査証 (ビザ)、在留カード、特別永住者証明書、住民票 (副本含む)

【その他】

※在外選挙人がオンライン、Eメール、郵送または代理提出で登録申請を行った場合には、投票の際、身分証明書と一緒に必ず国籍確認書類の原本を提示すること。

※在外投票期間：2016. 3. 30 (水)～4. 4 (月) 8時～17時

※お問い合わせ先：駐横浜大韓民国総領事館 (在外選挙担当：キム/T045-621-4533)

## 제20대 국회의원선거(2016.4.13.실시) 재외선거 안내

2015. 11월/요코하마총영사관

■ 신고·신청기간 : 2015년 11월 15일(일) ~ 2016년 2월 13일(토)

- 공관방문 : 평일 9시 ~ 17시(토일·휴일·연말연시 제외)
- 기타(온라인·전자우편·우편) : 상시접수

■ 대 상 자 : 만 19세 이상(1997.4.14.이전 출생자/4.14.출생자도 포함)인 대한민국 국민  
(국외부재자) 주민등록이 되어 있거나 국내거소 신고를 한 선거권이 있는 대한민국

국민으로서 다음의 이유로 외국에서 투표하려는 사람

- 사전투표기간 개시일 전 출국하여 선거일 후에 귀국이 예정된 사람
- 외국에 머물거나 거주하여 선거일까지 귀국하지 아니할 사람

(재외선거인) 주민등록과 국내거소신고가 되어 있지 아니한 선거권이 있는 대한민국 국민으로서 외국에서 투표하려는 사람

■ 제출방법 및 제출서류

구분	국외부재자	재외선거인
제출방법	○ 중앙선관위 홈페이지를 통한 온라인 제출 -주소 : <a href="http://ova.nec.go.kr">http://ova.nec.go.kr</a> 또는 <a href="http://ok.nec.go.kr">http://ok.nec.go.kr</a>	
	○ 전자우편 제출 ※타인계정 사용금지 -주소 : <a href="mailto:ovyokohama@mofa.go.kr">ovyokohama@mofa.go.kr</a>	
	○ 우편 또는 대리제출 ※재외선거인의 대리제출은 본인의 배우자, 본인 및 배우자의 직계존·비속에 한하여 가능합니다.	
	○ 공관방문(또는 순회영사 공관직원에게 직접 제출)	
제출서류	국외부재자 신고서 <sup>1)</sup> , 여권사본 <sup>2)</sup>	재외선거등록신청서 <sup>1)</sup> , 여권사본 <sup>2)</sup> , 국적 확인에 필요한 서류 <sup>3)</sup>

1) <http://ok.nec.go.kr> ⇒재외선거⇒서식에서 다운로드 가능합니다.

2) 유효기간이 남아있는 여권

3) 국적확인서류 : 비자, 재류카드, 특별영주자증명서, 주민표(副本포함)임.

【기타 안내사항】

※ 중앙선관위 홈페이지, 우편, 전자우편을 이용한 재외선거인의 경우, 투표 시에는 반드시 신분증명서와 국적 확인에 필요한 서류의 원본을 제시하여야 함.

※ 재외투표기간 : 2016.3.30.(수)~4.4.(월) 오전 8시 ~ 오후 5시

※ 문의처 : 주요코하마대한민국총영사관(재외선거담당) T.045-621-4533